

Priručnik za dezinfekciju

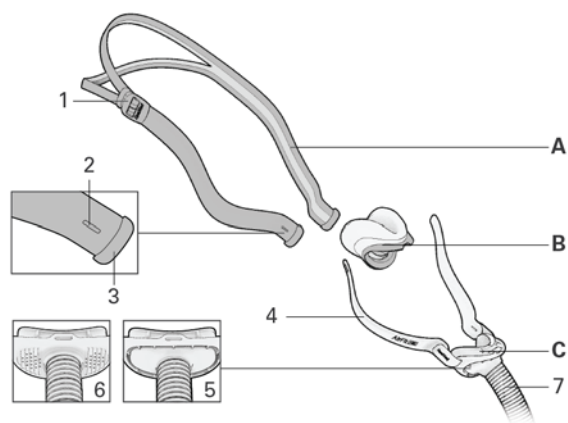
Samo za kliničku upotrebu

Ovaj je priručnik namijenjen za upotrebu nazalne maske AirFit™ N30 za više pacijenata u laboratoriju, klinici ili bolnici za poremećaje spavanja. Ako masku upotrebljavate kao jedini korisnik kod kuće, upute za čišćenje potražite u korisničkom priručniku. Procesor je odgovoran za to da se ponovna obrada napravi u skladu s potvrđenim postupcima društva ResMed.

Komponenta maske ¹	Čišćenje		Potvrđeni broj ciklusa
	Blagi alkalni anionski deterdžent, npr. Alconox	neodisher MediClean forte	
	Termička dezinfekcija		
	Ručno	Uređaj za pranje i dezinfekciju	
• Jastučić	✓	✓	30
• Standardni okvir	✓	✓	30
• Okvir QuietAir™ ²	–	–	–
• Pokrivalo za glavu s dvostrukom trakom	✓	✓	30

¹ Možda nisu dostupni u svim regijama. Sve pojedinosti o ispravnoj upotrebi maske potražite u korisničkom priručniku. Popis dostupnih zamjenskih dijelova potražite u priručniku za proizvode na stranici ResMed.com

² Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu na više pacijenata.



- A Pokrivalo za glavu s dvostrukom trakom
- 1 Kopča
- 2 Rupa za gumb
- 3 Završna kapica
- B Jastučić
- C QuietAir™ / Standardni okvir
- 4 Stabilizator
- 5 Otvor QuietAir
- 6 Otvor
- 7 Cijevi maske

Postupak termičke dezinfekcije

1. Rastavljanje	Rastavite masku prema uputama u korisničkom priručniku.
2. Čišćenje	<ol style="list-style-type: none">1. Napravite otopinu blagog alkalnog anionskog deterdženta i vode¹ prema uputama proizvođača. ResMed je potvrdio sljedeće:<ul style="list-style-type: none">• Alconox Koncentracija od 1 % (10 g/l) 30 – 55 °C2. Namočite sve komponente maske 5 do 10 minuta. Osigurajte da nema mjehurića zraka.3. Nakon što prođe vrijeme namakanja, dok držite komponente u otopini, očistite unutarnji i vanjski dio četkom s mekim čekinjama kako slijedi. Obratite posebnu pažnju na pukotine i šupljine.<ul style="list-style-type: none">• Jastučić/okvir/pokrivalo za glavu 1 minuta četkanja4. Isperite komponente kako slijedi ispod tekuće vode¹ (≤ 60 °C) tako da izravno dodirne sve površine.<ul style="list-style-type: none">• Jastučić/okvir 30 – 60 sekundi ispiranja• Pokrivalo za glavu 1 minuta ispiranja, uz istovremeno stiskanje
3. Pregled i sušenje	<ol style="list-style-type: none">1. Pregledajte masku i prema potrebi ponovite sve korake u odjeljku [2. Čišćenje] dok nije vizualno čista.²2. Stisnite pokrivalo za glavu da biste uklonili višak vode.3. Pustite komponente da se osuše na zraku dalje od izravne sunčeve svjetlosti.³
4. Dezinfekcije	<ol style="list-style-type: none">1. Namočite komponente maske u kupelji vruće vode¹ u jednoj od sljedećih kombinacija temperature i vremena:<ul style="list-style-type: none">• 30 minuta na 75 °C• 10 minuta na 80 °C• 1 do 10 minuta na 90 – 93 °C.2. Stisnite pokrivalo za glavu da biste uklonili višak vode.3. Pustite komponente da se osuše na zraku dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
5. Pregled	Vizualno pregledajte svaku komponentu maske. Ako se vidi bilo kakva istrošenost na komponenti maske (pucanje, raspucavanje, poderotine itd.), komponentu maske treba baciti i zamijeniti. Može doći do prihvatljive lagane promjene boje silikonskih komponenti.
6. Ponovno sastavljanje	Ponovno sastavite masku prema uputama u korisničkom priručniku.
7. Skladištenje i prijevoz	Pojedinosti o skladištenju i prijevozu potražite u korisničkom priručniku.

¹ Za svaki korak čišćenja, ispiranja i dezinfekcije upotrebljavajte vodu kvalitete za piće. Kada se lokalnim propisima nameću zahtjevi za kvalitetu vode za ponovnu obradu medicinskog proizvoda, te je zahtjeve obvezno ispuniti.

² Ako ne očistite komponentu maske kako je namijenjeno, to može prouzročiti neodgovarajuću dezinfekciju.

³ Sušenje nije potrebno ako se odmah nastavi s termičkom dezinfekcijom.

Postupci termičke dezinfekcije – uređaj za pranje i dezinfekciju

1. Rastavljanje	Rastavite masku prema uputama u korisničkom priručniku.																								
2. Uređaj za pranje i dezinfekciju¹	<p>1. Namočite komponente maske u kupelj za ispiranje hladnom vodom iz slavine¹ od 5 litara na 1 minutu. Osigurajte da nema mjehurića zraka na komponentama.</p> <p>2. Isperite svaku komponentu pod hladnom tekućom vodom iz slavine na¹ 30 sekundi. Provjerite jesu li unutarnje površine isprane.</p> <p>3. Prenesite komponente u uređaj za pranje i dezinfekciju u skladu sa serijom standarda ISO 15883. Postavite standardnu komponentu okvira na sapnicu³ da bi omogućili protok vode kroz cijevi maske. Komponente treba usmjeriti da bi se osigurala učinkovita drenaža.</p> <p>4. Postavite uređaj za pranje i dezinfekciju s pomoću sljedećih postavki:</p> <table border="1"><thead><tr><th>Faza/stadij</th><th>Vrijeme recirkulacije (u minutama)</th><th>Temperatura (°C)</th><th>Deterdžent</th></tr></thead><tbody><tr><td>Prethodno pranje</td><td>4</td><td>Hladna</td><td>–</td></tr><tr><td>Pranje</td><td>10</td><td>43 – 60</td><td>2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) neodisher MediClean forte</td></tr><tr><td>Neutralizacija</td><td>6</td><td>43 – 60</td><td>1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) neodisher Z</td></tr><tr><td>Konačno ispiranje</td><td>3</td><td>43 – 60</td><td>–</td></tr><tr><td>Termička dezinfekcija</td><td>5 – 10</td><td>90 – 93</td><td>–</td></tr></tbody></table>	Faza/stadij	Vrijeme recirkulacije (u minutama)	Temperatura (°C)	Deterdžent	Prethodno pranje	4	Hladna	–	Pranje	10	43 – 60	2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) neodisher MediClean forte	Neutralizacija	6	43 – 60	1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) neodisher Z	Konačno ispiranje	3	43 – 60	–	Termička dezinfekcija	5 – 10	90 – 93	–
Faza/stadij	Vrijeme recirkulacije (u minutama)	Temperatura (°C)	Deterdžent																						
Prethodno pranje	4	Hladna	–																						
Pranje	10	43 – 60	2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) neodisher MediClean forte																						
Neutralizacija	6	43 – 60	1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) neodisher Z																						
Konačno ispiranje	3	43 – 60	–																						
Termička dezinfekcija	5 – 10	90 – 93	–																						
3. Pregled i sušenje	<p>1. Pregledajte masku i prema potrebi ponovite sve korake u odjeljku [2. Uređaj za pranje i dezinfekciju] dok nije vizualno čista².</p> <p>2. Stisnite pokrivalo za glavu da biste uklonili višak vode.</p> <p>3. Pustite komponente da se osuše na zraku dalje od izravne sunčeve svjetlosti.</p>																								
4. Pregled	Vizualno pregledajte svaku komponentu maske. Ako se vidi bilo kakva istrošenost na komponenti maske (pucanje, raspucavanje, poderotine itd.), komponentu maske treba baciti i zamijeniti. Može doći do prihvatljive lagane promjene boje silikonskih komponenti.																								
5. Ponovno sastavljanje	Ponovno sastavite masku prema uputama u korisničkom priručniku.																								
6. Skladištenje i prijevoz	Pojedinosti o skladištenju i prijevozu potražite u korisničkom priručniku.																								

¹ Za svaki korak čišćenja, ispiranja i dezinfekcije upotrebljavajte vodu kvalitete za piće. Kada se lokalnim propisima nameću zahtjevi za kvalitetu vode za ponovnu obradu medicinskog proizvoda, ti se zahtjevi trebaju ispuniti.

² Ako ne očistite komponentu maske kako je namijenjeno, to može prouzročiti neodgovarajuću dezinfekciju.

³ Koristite sa sapnicama opremljene nosače uređaja za pranje i dezinfekciju.



OPĆA UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Uvijek slijedite upute za čišćenje i dezinfekciju. Neki proizvodi za čišćenje mogu oštetiti masku, njezine dijelove i njezinu funkciju ili ostaviti štetne ostatke pare. Svako odstupanje od postupaka navedenih u ovom priručniku, uključujući premašivanje određenog broja maksimalnih ciklusa, može imati neželjen učinak na masku te time i na sigurnost ili kvalitetu terapije.
- Komponente maske ne smiju se podvrgavati sterilizaciji u autoklavu niti etilen-oksidom.
- Prilikom upotrebe deterdženata, sredstva za dezinfekciju ili opreme uvijek slijedite upute proizvođača. U slučaju sukoba ovaj priručnik ima prednost.
- Uvijek slijedite sigurne radne prakse, uključujući, prema potrebi, upotrebu odgovarajuće osobne zaštitne opreme (OZO). Više pojedinosti potražite u sigurnosnim uputama proizvođača.